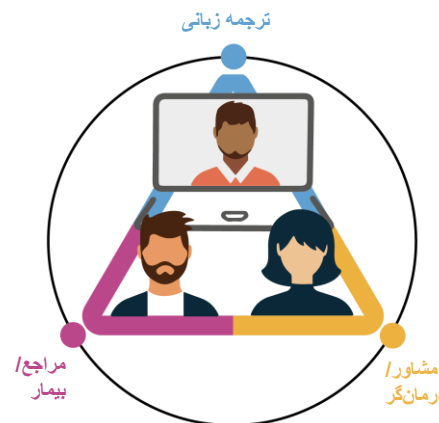


پروژه diSCover –
"ترجمه دیجیتالی در زمینه اختلالات ناشی از
تروما و نیازهای درمانی افراد پناهجو
و خانواده‌های آنها"



چگونه می‌توانید از این خدمات
استفاده کنید؟



لطفاً با مشاور یا روان‌درمانگر مسئول خود هماهنگ کنید تا
متوجه شوید که چگونه می‌توانید از خدمات دیسکاور
(diSCover) استفاده کنید.

چگونه می‌توانید در صورت داشتن سوالات بیشتر
با ما تماس بگیرید؟



می‌توانید با کارکنان پروژه از طریق آدرس ایمیل زیر تماس
بگیرید:

discover@ukdd.de

مأمور حفاظت داده‌ها:

خانم کاترین پیهلر: katrin.piehl@ukdd.de

دانشکده پزشکی دانشگاه فنی
کلینیک و پلی‌کلینیک روان‌درمانی و روان‌تنی
رییس: خانم دکتر جولیا شلونگ

علاقه‌مندان عزیز،

چه چیزی مهم است که باید بدانید؟



جلسات دارای ترجمه زبانی اینگونه هستند:

محرمانه



داوطلبانه



رایگان



چه درخواستی از شما داریم؟



ما به موارد زیر نیاز داریم:

- ✓ گواهی وضعیت اقامت شما
- ✓ یک رضایت‌نامه
- ✓ یک ارزیابی کوتاه از گفتگو
- ✓ ارزیابی وضعیت روانی شما

این خدمات برای چه افرادی است؟



فقط افرادی می‌توانند شرکت کنند که:



- ✓ درخواست پناهندگی بین‌المللی / پناهندگی ارائه داده‌اند.
- ✓ وضعیت پناهندگی / حمایت جانشین دارند.
- ✓ افرادی که در جمهوری فدرال آلمان تازه مستقر شده‌اند، به دلایل انسانی پذیرفته شده‌اند یا از یک کشور عضو دیگر منتقل شده‌اند

افراد زیر نمی‌توانند شرکت کنند:



- ✗ افراد دارای وضعیت تحمل (Duldung)
- ✗ افراد بدون وضعیت اقامت
- ✗ افراد ملزم به ترک کشور
- ✗ شهروندان اتحادیه اروپا

هدف دیسکاور (diSCover) چیست؟



گاهی اوقات بیان تجربیات دشوار به یک زبان خارجی سخت است.

ما خدمات ترجمه ویدئویی را از طریق افراد آموزش‌دیده در زمینه حساسیت به ترومای روانی ارائه می‌دهیم.

برای کدام زبان‌ها خدمات ترجمه (ویدئویی) ارائه می‌شود؟



- | | |
|-------------|-----------|
| ✓ روسی | ✓ عربی |
| ✓ اسپانیولی | ✓ فارسی |
| ✓ ترکی | ✓ کردی |
| ✓ اوکراینی | ✓ فرانسوی |
- ✓ زبان‌های دیگر در صورت درخواست